

ARRENDAMIENTO
CORREO
TARIFA REDUCCION
CONCESION 718
FRANQUEO PAGADO

亜中然丁時報

發行所 亞中然丁時報社
ウスタリア街九八一
電話 一三二七〇五一
ブエノス・アイレス市
購読料月二ペソ

Director: T. MIDZUNO
REDACCION: Uspallata 981
U. T. 23, 7051

米國の参戦必至の形勢
同時に極東で對日牽制

【東京發】ドイツのポーランド... 米國の参戦必至の形勢... 同時に極東で對日牽制... 米國の参戦必至の形勢... 同時に極東で對日牽制...

獨和國境の情勢切迫!

兩國監視兵の衝突事件發生
オランダ軍當局洪水戰術開始

【阿姆斯特ダム九日】獨逸和蘭國境の情勢切迫... 兩國監視兵の衝突事件發生... オランダ軍當局洪水戰術開始...

天皇陛下宮城に還幸

【東京十日】畏くも天皇陛下に... 天皇陛下宮城に還幸... 畏くも天皇陛下に...

白耳義緊張
軍隊集結

【阿姆斯特ダム九日】和蘭軍... 白耳義緊張... 軍隊集結... 和蘭軍...

上海重慶間を
列國大使

【上海十日】最近駐支米佛... 上海重慶間を... 列國大使... 最近駐支米佛...

畏し、時局下産業に
大御心を注がせ給ふ

【沼津十日】畏くも時局下産業... 畏し、時局下産業に... 大御心を注がせ給ふ... 畏くも時局下産業...

治安を乱す敵袋の鼠
我軍殲滅戰展開

【杭州九日】敵第三戰團の第... 治安を乱す敵袋の鼠... 我軍殲滅戰展開... 敵第三戰團の第...

ミュンヘン爆發事件
英國筋の陰謀か

【柏林八日】八日夜ミュンヘン... 英國筋の陰謀か... ミュンヘン爆發事件... 八日夜ミュンヘン...

獨逸當局、大肅清進行せん

【柏林九日】獨逸當局は... 獨逸當局、大肅清進行せん... 獨逸當局は...

Osaka Syosen Kaisya
AV. ROQUE SAENZ PEÑA 616 2º PISO
U. T. 53, Avenida 1051-1052-1055-565
Cooperativa Central 2047
Buenos Aires
大阪商船會社

Yamashita Line
(山下汽船株式會社)
極東—紐育—南米 定期航路
山月丸 山風丸 山里丸
山彦丸 山浦丸 山霧丸
Chadwick. Weir & Cia.
25 DE MAYO 516
U. T. 31 - 6060 (Shimosato)
U. T. 31 - 0026 - 29

山本實雄
安東商會
御希望の方は御早く
御用命願ひます
電話 三三三二九六番
三四一四四九番

The National City Bank
of New York
Bartolomé Mitre 502
Buenos Aires
ニュー・ヨーク・ナショナル
シティ銀行
シチー銀行

賣廉大印シマフホ
機ヤチンラブ古中
ソペ十五百九組一
SALTA 431
U.T. 38 MAYO 0999

リオ丸遭難記

香久丸 池田喜城

平沼内閣の倒閣の翌日八月二十... 九日午後四時吾がリオ丸で...

戦争と国民性

運鈍根の英國人

二人のイギリス人は野呂間で... あり、二人のイギリス人は...

年末用レガロ アルマナケ... 沖田芳雄

Banco Municipal Casa de venta ESMERALDA 660

THE SUN LIFE ASSURANCE CO OF CANADA SEISHIRO FUJII

時計販賣 並びに修繕 東京堂時計店

CAFE JAPONES K. UOHINO LAS HERAS 667 TUCUMAN

斎藤染色工場

西和文活版印刷ニツホン堂

A. MENDEZ Taller Mecánico CALLE VERA 737 U. T. Darwin 1108

尾崎幸千代

大阪商船會社指定 三等切符仲次所

診療所

王座から「轉落した人々」

思出余りに痛し
エドワード八世

エドワード八世の公生涯は、フリスカ、インドなど遠く海を距
一九二一年の秋、二十五歳の皇太子として、波瀾重なるイ
トへ親善旅行の杖を運んだとき、この世に於いては、
と重荷とは否應なしにその日か、これらに於いては、
から青年エドワード殿下の宿命と、それを心理的につな
して課せられた。しかも、エドワード八世の公生涯は、
エドワード八世の公生涯は、フリスカ、インドなど遠く海を距
一九二一年の秋、二十五歳の皇太子として、波瀾重なるイ
トへ親善旅行の杖を運んだとき、この世に於いては、
と重荷とは否應なしにその日か、これらに於いては、
から青年エドワード殿下の宿命と、それを心理的につな
して課せられた。しかも、エドワード八世の公生涯は、

自由のない
身はわびしい

弟君のアルバート殿下は、次男であるだけに余ほど自由な立
場に置かれてゐた。兄弟のエドワード殿下がインド訪問で公
王に踏み出してから間もない一九二三年、アルバート殿下は英
國の傳統を成つて臣下のレディ
ンと結婚を決定して、父君ジョージ五世の許可を求めた。時代
の推移は次男アルバート殿下のこの戀愛結婚を許容するところ
まで来てゐた。
しかし、次男に許された自由は長男に許されるわけにはい
なかつた。エドワード八世の結婚問題は、續く十二年間、世界
の感星となつて、各所に噂の種をまきながら、探索を続けるば
かりだつた。
そればかりではない、世界五大陸に散らばつた英帝國聯邦
ともすれば英本國から離れ去らうとする傾向は年毎に露骨の度
を増して行つた。英本國の民心が、どんなに幻滅に遭遇し、ど
んなに深い懷疑にとざされても、カナダ、オーストラリア、南ア

Taller Mecanico de G. GONZALEZ
de G. GONZALEZ
ブランチャ機 カルデラの修繕 其他
San José 220 U.T. 38-5923
GRAN PREMIO EXPOSICION DE LA INDUSTRIA ARGENTINA 1933 - 34
BILLARES BRUNSWICK
BANDAS MONARCH
Ultima novedad "Snooker"
Solicite informes
Cia. Brunswick Sudamericana S. A.
1894 - CANGALLO - 1900
U. T. 47, Cuyo 3577 - Buenos Aires

Tintoreria "ORION"
de S. Kandomo
染色店
オリオン
Iriarte 2036 U. T. 21-1481

Francisco Solé
Dorrego 1039
U.T. 54-3630
日本人方に告ぐ
製造工場
御用命に應じます

SASTRERIA DE MEDIDA
M. VAZQUEZ
SAENZ PEÑA 1228
U. T. 23 (B. Orden) 3214
洋服御新調なさるなら
バスケス洋服店で
冬服 外套 レインコート
総て型良く丈夫に作ります

J. M. Gonzales
LIMA 1347 U. T. 23-4946
カフエー 紅茶
マテ茶 カカオ チョコレート
卸、小賣共に大勉強!!

JUGUETERIA TORRO
SARMIENTO 540
U. T. 34, DEFENSA 1687
トロロ玩具店
日本製玩具あり
御申込次第型録進呈

KEROFIX
Del Sr. ALEMAN (MARTIN)
Talleres: CHARCAS 4511
Unión Telefónica 71-9998
ブランチャ機
カルデラ用のケマドリーステ
製作、販賣、修繕、取付、交換、引
當方はカーサ、ポルカン以来御馴染
の獨逸人で日本人間に多数の顧客を
有し仕事は入金、迅速、
電話で御一報次第至急参上致します

SASTRERIA "TORRO"
SARMIENTO 654
U. T. 34, Defensa 3951
トロロ高等洋服店
品質本位
仕立入念
八十五ペソより各種

MAQUINAS HOFFMAN
BELGRANO 525
U. T. 34 - 1497
Buenos Aires
 Hoffman 洗濯機、乾燥機、カル
デーラ等大販賣
交換、修繕は特に便宜を計ります
優良なる中古品澤山あり値段格安

助産婦 (入院隨意)
高見澤産院
市内ウンベルト・プリモ街一六六一
電話 二二二七七八四

GRAN TALLER "EL ASAHI"
MIYAZONO HNOS.
CASA MATRIX
CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366
Sucursales:
BME, MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159
RIYADAVIA 5202 - U. T. 60, Caballito 4738
BUENOS AIRES
CONSTITUCION 148-U. T. S. Fernando 46
SAN FERNANDO, (F. C. C. A.)
クエジヨ
の御用命は
最も信用ある
弊店の専門部へ
御用命下さい

PLATA BRAUN
Marca Registrada
Bernardo Braun e Hilo
CORRIENTES 4349 - U. T. 54 - 4111
カフエー、パイ、レスト
ランテ用のメタル製品の
御用命は日本人間に絶大
の信用ある
フラタ、ブラウン
月賦拂の御注文に應じま

新荷着!!! 日本食料品
味噌、醤油、味噌、
小豆、紅生葉、白玉粉、
奈良漬、数の子、そば、
▲▲▲地方よりの注文に應ず▲▲▲
▲▲▲お値段大勉強、配達迅速▲▲▲
▲▲▲お値段大勉強、配達迅速▲▲▲
電話 二二二九一五
西坂商店

FRANCISCO SANTERO
Ex mecánico de la Cia. Hoffman
CONSTITUCION 3229
U. T. 45 - 0294
フランシスコ
サンテロ
ブランチャ機並びにセントリ
フイガ製作、販賣致します
多数の日本人顧客有り

LUIS GORI HNOS.
LIMA 1029 - U. T. 23 - 2897
帽子木型製造所
仕事の上下手は
型の善悪に依る弊
工場はマデラブラ
ンカ、マデラコロ
ラダ、アルガロー
ボ等で製し諸流行
型を最も安く提供
す地方の注文にも
應ず

Medicinal News
28 - Suipacha - 28
淋病梅毒
肺結核新療法
婦人科
電気治療科
X光線科
診察料三ペソ
時間 午前九時—十二時
午後二時—八時
日曜祭日は午前中

日本建築
文化住宅
家具製造修理其他の御用命を願ひます
大工指物師 山本 玄
ビルヂヤ・マルチレ區ストラフテギ五二五三
電話 七四一(フロッリダ)三一五〇

かまぼこの
御注文は
村武へ
原料精選
●御注文は前以て
電話にて御用命下さい
マルコス バス街一九四四
電話 六七四八三三
●御注文は前以て
電話にて御用命下さい
マルコス バス街一九四四
電話 六七四八三三

親切丁寧、顧客本意、浴堂完備
日本料理一切、其他日本菓子製造
まつや旅館
タクアリ街五八〇
電話 三四一三四四

LUIS GORI HNOS.
LIMA 1029 - U. T. 23 - 2897
帽子木型製造所
仕事の上下手は
型の善悪に依る弊
工場はマデラブラ
ンカ、マデラコロ
ラダ、アルガロー
ボ等で製し諸流行
型を最も安く提供
す地方の注文にも
應ず

EL FENOMENO JAPONES

Con el título que encabeza este artículo ha escrito un trabajo el señor Santiago A. Ferrari (h), publicado en "La Nación" del miércoles 8 del corriente. Estudia el señor Ferrari: 1) El factor psicológico, o sea el carácter nacional, antiindividualista, patriota hasta el fanatismo (según él), amante del progreso y apegado a la tradición, capaz de idealismo y capaz de acción. 2) El factor histórico: el haber pasado sin transición de Edad Media al siglo de luces, del sistema feudal al estado industrial y capitalista, vistiéndolo las formas democráticas, pero sin sentirla ni aplicarla, según cree en conformidad con los juicios y referencias que tuvo a su alcance. 3) El factor político: la lucha entre el capital y el ejército, únicas fuerzas vivas del país (porque no conoce otras fuerzas cabales que existen); la falta de una clase media; el silencio del proletariado, que carece de verdadera expresión de la vida del país. 4) El factor demográfico-económico: el exceso de la población y su incremento incesante; las necesidades de aumentar continuamente las exportaciones con una inundación de artículos baratos que no siempre logra saltar los diques aduaneros.

Respetando la opinión del autor de este trabajo, aunque tiene el aspecto de ser tendenciosas sus conclusiones según se expresa en sus líneas finales, que parece animarle el propósito de predisponer al lector para considerar al Japón como animado de una saciedad imperialista, y lamentando que este estudioso no haya tenido mayores referencias en sus manos para que su trabajo resultase más provechoso para los lectores argentinos, capaces de ponderar las cosas con toda imparcialidad, dedicamos a continuación algunos comentarios.

El señor Ferrari, que parece haber leído con dedicación el libro de Anton Zischka, originariamente titulado "Japan in der Welt" que ha sido traducido bajo el alterado nombre de "Japón sobre el mundo", podría consultar la "Historia del Japón" de Katsuzo Hara o el "Imperio del Sol Naciente", de G. Yoshio Shinya, con su última obra "Los ideales del Japón", para profundizarse más sobre las características del pueblo japonés, a fin de saber que no hay fanatismo en el patriotismo de los japoneses; que el espíritu de la vida colectiva que es innato al hombre, que los japoneses practican desde la antigüedad, es el ideal de esa nación, ideal que deberá ser reconocido por todo el mundo. El estado actual del Japón, no es el resultado de un salto: la evolución que tuvo el Japón, en sus tres siglos de paz y progreso, cosa que ninguna nación sobre la tierra tiene experiencia, lo ha preparado y capacitado para un cambio aparentemente brusco del régimen político y social. Pero el estudio de la historia japonesa le dará la clave: el Japón tuvo su primera constitución política en el siglo VII,

antes que existiera la Inglaterra de hoy. Si el aspecto democrático del Japón, al juicio del señor Ferrari, no es más que aparente, ¿qué habrá que decir de la democracia latino-americana? Tanto el Japón como los países americanos han adoptado el sistema democrático de gobierno, porque estaban conformes con sus principios, no hay duda alguna. Y bien; ¿si el pueblo japonés es capaz de idealismo y capaz de acción, según admite, cómo es posible suponer la superficialidad de tales obras? Piensa el señor Ferrari que el Japón carece de la clase media de la sociedad y que no hay expresión de la vida del país, pero todo país que progresa, tiene una clase media que merece el respeto de los propios y extraños; sin ella no adelanta una nación! En cuanto a la expresión del proletariado, debemos observar que las manifestaciones violentas, desordenadas, generalmente dirigidas por demagogos, no prosperan en el Japón. El Japón tiene organizaciones peculiares, de acuerdo con las sabias tradiciones, la manera de expresar la opinión popular, que es respetada. Hay que conocer las organizaciones del país y la disciplina que existe, que obedece a una convicción nacional y no a la dominación de unos pocos.

Es un modo de ver, sin duda, el de suponer que en el Japón sólo existen dos factores políticos: el capital y el ejército. Como lo reconoce el señor Ferrari, el Japón no es antidemocrático, y no es tampoco democrático al estilo occidental; pero la democracia existe en el Japón desde la remota época de su fundación. El Japón es progresista, según queda admitido y busca, en cada época, el sistema más adecuado a su medio y en conformidad con su ideal y con sus tradiciones invariables.

El Occidente ha creído, gracias a la acción tenaz de los órganos tendenciosos de Europa, que el Japón es Imperialista, que el militarismo domina la política japonesa. Ahora que ya no es posible sostener tal argumento, pretende dar al militarismo japonés la ambición política interna e internacional. Es un tema que requiere un volumen para explicarlo debidamente. Pero, en pocas líneas se pueden desmentir las afirmaciones del señor Ferrari. Las guerras internacionales del Japón no han sido jamás preparadas por el Japón. Siempre le han obligado al Japón. Lo único que hay es que, felizmente, el Imperio ha estado preparado para las eventualidades para defender la patria y para triunfar. En cuanto al capitalismo, el movimiento que existe allí no difiere del de otros países. "Los países liberales están controlados por un fuerte grupo de capitalistas y toda la vida de nación está regulada por ellos. La aspiración del Japón debe ser: establecer relaciones de más alto orden en la nueva edad del Este Asiático", dice el señor Seijun Yamasaki, en un reciente artículo en la revista

"Cultural Nippón" de Tokio. El mundo para la humanidad es el lema de los japoneses.

La vida económica del Japón, tanto se ha dicho y comentado, aquí como en otras partes del mundo, de la verdad de la cual el señor Ferrari no parece estar al día, no merece ser repetido aquí. Los salarios están en relación con el costo de la vida de cada país. La comparación del volumen del dinero que percibe el obrero, sin tener en cuenta lo que necesita para vivir, es absolutamente ridículo. El nivel se mide por el estado cultural y social de los pueblos. El obrero japonés gana relativamente más que el obrero argentino. Hablando en general, allí viven y ahorran; aquí no ganan lo necesario. En los campos de las provincias argentinas hay peones que ni ganan lo suficiente para vestirse; en Avellaneda hay familias que viven sobre el barro del suburbio, teniendo por casa cajones de madera cubiertos de lata. Estas irregularidades que un extranjero puede observar no son suficientes argumentos para juzgar la condición general de la vida de un país. El señor Zischka es un escritor de ese género que busca ejemplos aislados para impresionar al lector, y consiguió impresionar al señor Ferrari.

Analizando algunos detalles de los asuntos tratados por el señor Ferrari, podemos observar los siguientes: Expresa el articulista que el antiindividualismo nipón es un rasgo esencial, pero expresa que el japonés se siente desorientado en toda tarea individual. Habla de la ineficacia de los aviadores cuando operan aisladamente, pero no cita ningún ejemplo concreto e ignora en absoluto las proezas de los mismos que el asunto chino ha dado oportunidad para apreciar. Comenta que los automóviles de alquiler son conducidos por dos hombres, que atienden dos muchachos para la venta de los diarios, y llega a la conclusión de que los japoneses necesitan para todo la cooperación. No conoce el autor la prueba evidente de la inexactitud de tal aseveración: en Buenos Aires mismo, los conductores japoneses son considerados bien eficaces sin ayuda de nadie. En el caso del Japón, que obedece a la causa de la abundancia de la mano de obra, que puede disponer dos hombres para el auto taxímetro como en un auto de lujo, porque de ese modo da ocupación a duplo de lo necesario para esa tarea que además de brindar un servicio siempre mejor resulta una obra social, puesto que los dos hombres pueden vivir con el producto de ese trabajo. En cuanto a los diareros, más probable es que en el centro de las grandes ciudades del Japón hayan en las esquinas dos o más vendedores en cooperación en vez de varios aislados en competencia, para atender mejor a los clientes que son muchos para los diarios japoneses que tienen tirajes de millones por día.

Cita el caso de tres oficiales suicidas por causa del rechazo por el parlamento del

(Continúa en la pág. 3).

PAGINA DE ACTUALIDADES

LA ACTITUD AMERICANA ES CRITICADA EN JAPON

TOKIO, 8 de Noviembre. — El Portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores, señor Suma, manifestó a los periodistas extranjeros que lamenta la actitud de la Unión que utiliza las palabras provocativas contra el Japón en el preciso momento en que las relaciones de ambos países está en vía de mejorar, akadiendo que es la obligación de ambos gobiernos, en momento actual, evitar motivo que suscite dificultad en la marcha de las buenas relaciones entre ambas naciones. Las palabras que el Senador Pittman pronunció a los periodistas, tales como "El bloqueo económico contra el Japón" y "El problema naval de expansión" no sirven para amenazar al Japón sino reaccionar al pueblo japonés, porque la cuestión de China es de la importancia vital para la existencia misma del Imperio Japonés.

CHUNG-KING CONTRA JU-NAN

HONG-KONG, 8. — Según informaciones procedentes de Keiling, el Gobierno de Chung-King ha decidido enviar sus tropas a la provincia de Yu-Nan, en contra del deseo de los dirigentes de la misma provincia, empezándose a movilizar la división 26ª, destacada en la provincia de Hunan hacia la capital de la provincia de Yu-Nan. Se teme choques entre tropas del Gobierno de Chung-King y las de Yu-Nan.

ACTIVIDADES MILITARES

SHANGHAI, 7 de noviembre. — Hubo ceremonias solemnes con motivo de la Constitución del nuevo Gobierno de la Provincia de Hupeh. En ésta, se da mayor importancia este acontecimiento por existir tres grandes ciudades tales como Han-Kow, Han-Yang y Wu-Chang.

SHANGHAI, 7. — Según informa la Oficina de informaciones de la Marina Japonesa, la aviación japonesa bombardeó intensamente varias ciudades importantes del sur de la provincia de Kiang-Si, destruyendo los establecimientos militares.

HAY ENTUSIASMO POR EL GOBIERNO CENTRAL

HAN-KOW, 7. — Los habitantes de esta ciudad han recibido con júbilo la noticia del establecimiento del nuevo Gobierno Central Chino en Nanking, bajo la presidencia de Wang-Ching-Wei. Se preparan con en-

tusiasmo para celebrar este grato acontecimiento que promete dar a los millones de chinos paz y orden público.

ASISTIO A UNA MANIOBRA S. M. EL EMPERADOR

TOKIO, 7. — S. M. el Emperador, en calidad de Gran Mariscal del Imperio, asistió a la maniobra que realiza la División de los guardias Imperiales en las regiones del Monte Fuji.

HUBO UNA CONFERENCIA IMPORTANTE EN NANKING

NANKING. — El Presidente del Partido Nacional-Tradicionalista Chino, Sr. Wang-Ching-Wei, se entrevistó con el Comandante General de las Fuerzas Expedicionarias Japonesas en China, General Nichio y el Jefe del Estado Mayor del Ejército Japonés, General Itagaki, con el propósito de cambiar opiniones sobre la próxima creación del Nuevo Gobierno Central Chino.

Wang-Ching-Wei expresó reiteradamente su plena confianza, y la del pueblo chino progresista, en la eficacia del esfuerzo de los pueblos de Asia, para la consecución definitiva de la paz y del bienestar para el Oriente. En la citada entrevista que tuvo lugar en la ciudad de Nanking el día 31 a las 11, se afirma que el Comandante de las Fuerzas Japonesas en China ha expresado también su deseo de unificar todas las fuerzas militares de China.

POLITICA JAPONESA INVARIABLE

TOKIO, noviembre. — El Portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores, señor Suma, hizo la siguiente aclaración acerca de la política exterior del Japón, en una entrevista que tuvo lugar entre éste y los periodistas extranjeros. El señor Suma dijo: "Debo afirmar categóricamente que la actitud del Gobierno del Japón en cuanto al propósito del establecimiento del "nuevo orden de cosas en Asia", con el fin de asegurar el bienestar y la prosperidad de los pueblos del Oriente, es invariable. Es completamente infundada la versión de que Tokio estaría tratando de negociar la paz con el Gobierno de Chung-King. Ella proviene de los círculos allegados a Chiang-Kai-Shek e indudablemente está destinada a restar importancia al proyecto del establecimiento de un nuevo gobierno presidido por el señor Wang-Ching-Wei. Reiteró nuevamente que Japón cooperará hasta la consecución de sus propósitos antes anunciados, con el señor Wang-Ching-Wei, pa-

ra que China se reorganice para el bien de Asia y de la humanidad.

LUCHAN ENTRE SI LAS FUERZAS CHINAS

HONG-KONG, 6. — Debido a la deserción que acaba de producirse entre las fuerzas nativas de la provincia de Wu-Nang, y las fuerzas dependientes directamente del General Chiang-Kai-Shek, éste se vió obligado a ordenar imperiosamente el traslado de las fuerzas de la citada provincia, al frente de Kunning; cuyo cumplimiento inmediato parece un poco difícil.

SI-AN FUE ATACADA NUEVAMENTE

TAIYUAN, 6. — Las informaciones telegráficas procedentes de la ciudad de Taiyuan hacen saber que los aviones japoneses atacaron la ciudad de Si-An y destruyeron totalmente la fábrica militar del ejército chino y la escuela militar de la misma ciudad.

GESTIONES DE UN CONVENIO COMERCIAL ARGENTINO-JAPONES

Según informaciones suministradas por el Ministerio de Relaciones Exteriores, el ministro del Japón, señor Uchiyama, acudió al Palacio San Martín, el martes último por asuntos relacionados con el convenio de comercio que se negocia entre ambos países y cuyo diligenciamiento se hallaba paralizado desde hace varios meses.

RECITO CANCIONES JAPONESAS

EL BARITONO: JUAN BROUSSALIS

En la reunión de "La Peña", del 4 de noviembre ppdo., acompañado del pianista Jascha Galperin, dió una serie de recitales de cantos en diversos idiomas, entre las cuales escuchamos dos canciones japonesas: SARASHI-UTA y KISO-BUSHI. que el señor Broussalis cantó con una dicción perfecta y con un sentimiento tal que dominaba, no sólo la parte artística o la nota instrumental, sino el significado de la melodía y la interpretación del tanto mismo, provocando una admiración general entre el auditorio que lo aplaudió calurosamente.

Fué sin duda una fiesta digna del centro que lo auspició, centro de la gente del arte y de la letra, donde se esmera y se ocupa por las cosas culturales para la satisfacción espiritual, desinteresada y noblemente. Tal es la obra del señor Broussalis.

Sastrería Japonesa

Fundada en el año 1916

de S. Katayama

PIEDRAS 572

U. T. 33-5452

INSTITUTO CULTURAL ARGENTINO JAPONES

Biblioteca Pública — Cursos de Japonés
INFORMACIONES CULTURALES

Calle Uruguay 718

H. KATO

Unica Fábrica Japonesa de Tejidos
de Sedas y Gran Instalación
de Tintorería

Herrera 2097 y 2111

U. T. 21-1841

(Continuación)

presupuesto nacional. Ignora la veracidad de tal hecho. Supongo que el autor lo cree cierto. Pero, admitiendo que fuera verdad, tal acto así considerado, no revela el verdadero espíritu tradicional del Japón. Ha menester conocer el fondo de esa resolución que el crítico no ha investigado.

El mundo ha cambiado desde la última guerra mundial y la actual cambiará aún más, como lo declaró Mr. Chamberlain en la Cámara, hace poco, y no volverá a la misma condición de antes. El Japón, que supo, sin prejuicio de ninguna clase, estudiar las ventajas y desventajas de ambos mundos, oriental y occidental, adaptando de ambas civilizaciones lo mejor para su situación y conveniencia, ha realizado obras institucionales, políticas, sociales y culturales que numerosos hombres de estudio de Europa y Norte América están investigando con admiración en ese país, merecen ser consideradas seriamente, antes de criticar las apariencias interpretadas con criterio adverso.

El que mira con ojo occidental las cosas japonesas no puede llegar a comprenderlas. Las cosas del Japón tienen necesariamente que ser estudiadas bajo el punto de vista japonés. Por otra parte, según está aclarando los hechos, aunque lentamente, el tiempo es un factor decisivo, la orientación del Japón está señalando el rumbo que todos los pueblos han de seguir más tarde o más temprano. No es cuestión del llamado imperialismo: se trata de la universalización de los principios humanitarios para resolver la cuestión mundial, política y económica considerado.

Se explica, pues, que el occidente haga la guerra al Japón. Europa que ha dominado al mundo, quiere continuar haciendo lo mismo en el futuro. La aparición del Japón en el escenario internacional ha alterado la situación para las potencias dominadoras. Ha llegado la hora de reconocer la igualdad de todos. De ahí la lucha. Los americanos que están inspirados del sentimiento justiciero sabrán juzgar la realidad de la situación.

LA UNIVERSIDAD DE COLUMBIA OTORGO A LA PRENSA EL PREMIO MARIA MOORS CABOT

"La Prensa", de Buenos Aires, junto con "El Comercio", de Lima, han sido honrados con los primeros premios "María Moors Cabot", otorgados por la Universidad de Columbia, de Nueva York, en reconocimiento de la obra americanista desarrollada durante muchos años por este diario, así como también el periodista que lo representara en el acto de la entrega de los mismos, señor José Santos Gollan, director del suplemento dominical y educador.

El honor que así confiere a "La Prensa" equivale un honor a la Nación Argentina, cuyo progreso queda reconocido.

Kokusai Bunka Shinkokai

(Sociedad de Fomento de Cultura Internacional) TOKIO, (Japón)

Agentes en Buenos Aires: G. YOSHIO SHINYA

RECONQUISTA 336

CONFERENCIA SOBRE EL ARTE FLORAL DEL JAPON

Con demostraciones a cargo de la profesora señora Yoshiko Takehara de la Liga de Damas Japonesas, dió una conferencia sobre el arte de arreglar flores, la señora Argelia G. M. de Barvie, el 4 del corriente en el local de la calle Tucumán 84.

El arte floral del Japón que es una peculiaridad de la cultura nipona adquiere cada vez más notoriedad entre los argentinos que aprecian todo lo bello, y se interesan en estudiar las expresiones del sentimiento en el arte japonés, a través de sus costumbres tradicionales.

LO QUE DICE EL DOCTOR HUGO SALOMON ACERCA DEL JAPON

Después de dos años de ausencia del país ha regresado el doctor Hugo Salomón, conocido médico austríaco radicado en la Argentina desde hace mucho, quien ha realizado un viaje de estudio por el Oriente.

El doctor Salomón ha visitado Japón, China, Indochina, Siam, Malasia e India Británica, en donde además de los estudios pertinentes a su profesión, ha cumplido una misión oficial del Ministerio de Agricultura, en su calidad de presidente de la Comisión Protectora de la Fauna para estudiar los medios de protección de la fauna y de la selva en los países orientales.

Refiriéndose al Japón, declaró a los periodistas, que es un país que se ama cuando se conoce, por la curiosa unión de virtudes viriles y de pensamientos liberales que forman el espíritu de su pueblo. Durante la lucha en China, señaló que en tanto que los soldados morían en los campos de batalla, los chinos que vivían en el Japón proseguían sus actividades ordinarias sin que nadie los molestara. Las leyes del país se respetan estrictamente, sobre todo las relacionadas con la conservación de las riquezas naturales, y por eso no se talar los bosques inútilmente, y cada parcela de tierra se explota racionalmente.

"He examinado con especial interés las costumbres sobre alimentación y la técnica culinaria de los diversos países que visité. La cocina japonesa y la china son particularmente originales. En todas partes existen entidades que se ocupan especialmente del problema de la alimentación, pero he visto que, más que de aclarar a la población la importancia de la leche, de las verduras y de las frutas, como las fuentes más importantes de vitaminas, se ocupan de que la gente tenga el dinero necesario para adquirir esos alimentos.

Hablando de la desolación de los montes en los países orientales, excepto el Japón, que tienen por los excesos del desmonte continuado de siglos, como consecuencia irremediable, desiertos y estepas, cuya aridez y extensión pesan sobre el espíritu de esos pueblos. Los pueblos de América deben tomar nota de esta enseñanza".

"LA FISONOMIA DEL JAPON"

Por Thomas Batty CONTEMPORARY JAPAN

Yo llegué al Japón en el año 1916. Aú permanezco en él y mucha gente me ha hecho esta pregunta: ¿Cuáles son los cam-

bios que se han operado en ese país en los veintitrés años que han pasado?

En primer término una lamentación. El Jinrikisha, ese cómodo vehículo de dos ruedas a tracción humana, ha desaparecido reemplazado por el auto. Nada había tan confortable como el jinrikisha para andar y penetrar por los caminos de la ciudad.

En esos tiempos cuando era el gobernante supremo del tráfico, no había mano ni contramano, y su agilidad y liviandad le permitía escurrirse por todos los intersticios sin aguardar órdenes e interrumpir su marcha. Ciertamente que el auto ha revolucionado las condiciones de peregrinación por Tokio.

Pero el auto ha traído la comodidad de penetrar en el interior del país, por caminos buenos. Nada es más grato, por ejemplo, que un viaje de Tokio a Nikko, llamado "gloria de la naturaleza y del hombre", que el alegre elemento juvenil hace en cuatro horas para pasar de pronto de la tierra al Paraíso.

El viejo kimono no tiene el señorío de otros tiempos. La tijera de los sastres europeos ha llegado a Japón y ha transformado su vestimenta. Pocos escolares se veían en 1916 vistiendo a la usanza europea. Ahora lo raro es ver a una niña de edad escolar llevando kimono.

La adopción de los vestidos europeos por las nuevas generaciones ha ejercido su influencia en el espíritu de las personas que ya están pasando al rango de adultos. La niña que ha vestido las prendas occidentales en los más imborrables años de su juventud se engríe al pensar que ella tiene el espíritu de libertad occidental. Según un observador, el señor Ipppei Fukuda, a la extensión de la popularidad de estas extravagancias entre los jóvenes son causadas por el deseo de ser simpáticas a los hombres jóvenes. Ellos no están contentos con un ideal circunscripto, y se nota en las nuevas generaciones un mayor dinamismo, una mayor fuerza y un criterio más amplio para desenvolverse en la vida.

Con respecto a la ciudad de Tokio, los cambios son muy notables a partir del año 1923 y el área reconstruida es un verdadero modelo edilicio. Anehas avenidas, edificios grandiosos han surgido dándole fisonomía y perspectiva. El Club Industrial, el Club de los Banqueros, no han cambiado después del desastre del año 1923, una epidemia de las llamadas cafés brotó por todas partes, pero las condiciones de preocupación actual hace que el tiempo no se ofrezca para la disipación

AMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Luz Clara - Terminación Prolifera - Selección Especial

USE LAMPARA "YAMADA"

En venta en las buenas casas del ramo

CIGARRILLOS Y SOLDADOS

Por Ashihei Hino

(Continuación del número anterior.)

chera un soldado estalló en un gran llanto. Alarmados le inquirimos el motivo de su desesperación, pero él se encerraba en un mutismo completo. Insistíamos y no lográbamos obtener una expansión, hasta que, finalmente, nos prometió que confesaría su secreto si le prometíamos el perdón a sus pecados. Conmovidos se lo prometimos, y entonces nos dijo que la causa de su desesperación es que cuando se habían requisado los cigarrillos, después del desastre del bombardeo, para hacer una repartición equitativa él se había quedado con un paquete. Total que este caso de franqueamiento conmovió a varios compañeros y fueron varios los que dieron un paso al frente acusando el mismo delito.

Ese día nosotros estuvimos bajo el fuego enemigo, pero durante la noche cesó el fuego. Yo estaba por acostarme cuando se me

presentó un soldado para hablarme.

—Yo venía a devolverle unos cigarrillos — me dijo. — Yo los tomé a otro compañero, pero estoy arrepentido.

Su conciencia no admitía guardar este cargo y se había apersonado a mí para hacerme la confesión y devolverme los cigarrillos. Estiré la mano y me encontré con un paquete de cigarrillos Golden Bat.

Sintiéndome en posesión de un valioso tesoro, puse el paquete en un bolsillo de mi saco de campaña y me fui a dormir en la trinchera. Cuando yo estaba en la cama, entreabría de tanto en tanto los ojos y observaba que bultos negros se movían en medio de la sombra iluminada de tanto en tanto por una pequeña luz. Era la luz de un cigarrillo que los soldados se pasaban de uno a otro.

A la mañana siguiente, delante de unos soldados, dije: — ¡Qué tonto he sido yo! Había puesto un paquete de cigarrillos aquí y me había olvidado. Y extendí el paquete hacia los soldados.

Esto causó un gran regocijo entre ellos. Lo tomaron como si se tratase de un objeto de gran valor. Uno considerado con gran autoridad fué el encargado de hacer la distribución de los cigarrillos, y los favorecidos los recibían con gran reverencia, golpeando la mano como si estuviesen cumpliendo un rito shintoísta.

Muchos episodios como éste presencié en el frente con respecto a los cigarrillos, y al comprobar la camaradería que suscitaba el cigarrillo en la trinchera, comencé a practicar el vicio, mientras mis soldados se reían por la irritación insoportable que producía en mi garganta el cigarrillo, o bien al verme lagrimear cuando el humo llegaba hasta mis ojos.

LEGO UNA MISION COMERCIAL DEL JAPON

Llegó ayer una misión comercial del Japón compuesta de dos directores de la Federación de Importadores y Exportadores para la América del Sur.

<p>"NAMBET" Compañía de Importación y Exportación Sociedad Anónima Telegramas "NAMBET" U. T. (33) 3001, 3002, 3003, 3004, 3008 y 3571 T. T. Buenos Aires, 904 SARMIENTO 470 BUENOS AIRES</p>	<p>T. NISHIZAWA Representante de Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltda. FLORIDA 229 — U. T. 33-2981-2982</p>	<p>F. KANEMATSU y Cia. Ltda. Importaciones y Exportaciones JUJUY 136 - U. T. 46, Loria 5823 y 5824</p>	<p>S. TSUJI Importador BALCARCE 682 - U. T. 33 Avda. 5744</p>
<p>H. KATO Única Fábrica Japonesa de Tejidos de Sedas y Gran Instalación de Tintorería HERRERA 2097 y 2111 - U. T. 21-1841</p>	<p>S. YAMADA y Cia. Importadores MORENO 2039 U. T. Cuyo, 47-4354 y 4405</p>	<p>PIDA SIEMPRE Marca KANEBO PARA TEJIDOS RIVADAVIA 1210 (4o. piso) U. T. 38 - 3239</p>	<p>LA MAISON SATUMA K. YOKOHAMA Objetos de Arte y Antigüedades ESMERALDA 1080 - U. T. 31 - 8801 Sucursal: SUIPACHA 865 - U. T. 31-4837</p>
<p>SADAO HATTORI IMPORTADOR Especialidad en artículos de Cepillería LINIERS 649 - U. T. 46, Loria 321P</p>	<p>IIDA y Cia. Ltda. (Takashimaya) Importadores y Exportadores RODRIGUEZ PEÑA 162 U. T. Mayo 38-3419</p>	<p>M. OMURA Importador de artículos generales del Japón SAN MARTIN 225 - U. T. 33-2683</p>	<p>S. KAISEKI Representante de DAIDO BOEKI KAISHA LTD. Kobe, Japón Importación y Exportación MORENO 1388 - BUENOS AIRES U. T. 33 Mayo 7286</p>
<p>KATSUDA y Cia. Importadores MEXICO 1474 - U. T. 38, Mayo 2813</p>	<p>N. HARA y Cia. Importadores BELGRANO 1470 U. T. Mayo 38-2438 y 9437</p>	<p>S. ANDO y Cia. Importadores DEFENSA 532-40 U. T. 33 (Av.) 2296</p>	<p>NAOJI SAITO BUENOS AIRES BOEKI ASSENJO ROQUE S. PERA 616 - 7o PISO U. T. 33 - 6374</p>
<p>B. TAKINAMI Importador Casa Establecida en el año 1905 VICTORIA 2702 — U. T. 45 - 8180</p>	<p>CARLOS C. ISHIY Importador y Exportador Bm.6. MITRE 341 - U. T. 33 Avda. 9782</p>	<p>JIRO HONDA y Hno. Importadores de Artículos Generales del Japón MORENO 1320 - U. T. 38 Mayo 2718</p>	<p>GUIA JAPONESA LEGACION DEL JAPON: Reconquista 336. — U. T. 31-3193. CONSULADO DEL JAPON: Reconquista 336. U. T. 31-0978</p>
<p>I. HIROTA Importador de artículos generales del Japón CHILE 1029 - U. T. 37 (Riv.) 0251</p>	<p>TAKAO ARAI Representante de B. ESPECIE DE YOKOHAMA Ltda. Avda. ALVEAR 3900 — 7o. piso U. T. 72 - 1469</p>	<p>Casa "YAMANAKA" Oriental Fine Art Curious VIAMONTE 624 - U. T. 31 7846</p>	<p>CAMARA DE COMERCIO JAPONE SA: Avenida Roque Sáenz Peña 616, 7o. Piso. — U. T. 33, 1452. INSTITUTO CULTURAL ARGENTINO-JAPONES: Viamonte 1435.</p>
<p>N. IKEDA The National City Bank of New York BARTOLOME MITRE 502 T. Avenida 33 - 4081</p>	<p>CASA ITOH (S. OHTA) Representante de C. Itoh y Cia. Ltda. SAN MARTIN 66 - Esc. 304-305 U. T. 34, Defensa 5158</p>	<p>K. KAWAI Compañía Argentina, Comercial e Industrial de Pesquería DEFENSA 1597 U. T. 23-8256</p>	<p>ASOCIACION JAPONESA: Patagones 840. — U. T. 23-4893. COMPAÑIA DE VAPORES O. S. K. ROQUE S. PERA 616 - 2o PISO U. T. 33-1051 - 1052 - 1053 y 1054</p>